

MEMORANDUM FOR THE RECORD:

15 January 1953

SUBJECT: FDD Consolidated Translation Survey (CTS)

REF. : FDD Progress Report for 1952, paragraph F. 1. c., and accompanying tab with statistics on CTS accomplishment.

1. Among FDD objectives for 1953 the referenced report lists expansion of subject Survey beyond its current IAC coverage, stating that OO/C will be approached by FDD regarding procurement of translation listings from universities, industry and other private sources.

In reply to P&C Staff inquiry on 14 January 1953, Chief, FDD, said that steps to expand CTS coverage are being taken. Subsequently, today [ ] (Chief, Reports Branch, FDD) asked the undersigned to arrange his meeting with appropriate OO/C members to discuss subject. How much time and material the OO/C Field Offices can contribute to this effort remains to be determined, but a standing requirement could be levied on the field for a trial period.

2. Since 1948 the Survey's stated goal has been to minimize IAC translation duplication and to facilitate intelligence use of listed materials. To accomplish this, the Survey will have to cover non-IAC governmental as well as non-governmental translation activity, and also all external translation contracts initiated by other IAC agencies, besides systematically incorporating those translation activities which [ ] requires other CIA offices to report to FDD. (The latter have not always been known to FDD until after their initiation.)

3. In view of the volume of translation service required, the overtime and other measures taken to handle the workload, besides the increased T/O for operation of the Survey, its effective expansion beyond the IAC is desirable soon.

4. With DAD/O approval, P&C Staff will make the necessary arrangements for [ ] requested meeting with [ ] l. above, and also attend the conference as [ ] has suggested.

Only the record kept at FDD covers any non-IAC translation, excepting identified [ ] translation which is the only extent beyond the IAC that the published CRB goes.